

目次

東洋古典譯註叢書を 발간하면서

凡例

參考書目

目次

魯襄公 一…… 9

元年(己丑 B.C.572)…	11	六年(甲午 B.C.567)…	60
二年(庚寅 B.C.571)…	16	七年(乙未 B.C.566)…	65
三年(辛卯 B.C.570)…	24	八年(丙申 B.C.565)…	74
四年(壬辰 B.C.569)…	35	九年(丁酉 B.C.564)…	85
五年(癸巳 B.C.568)…	51		

魯襄公 二…… 107

十年 (戊戌 B.C.563)…	107	十三年(辛丑 B.C.560)…	154
十一年(己亥 B.C.562)…	132	十四年(壬寅 B.C.559)…	165
十二年(庚子 B.C.561)…	150	十五年(癸卯 B.C.558)…	197

魯襄公 三…… 206

十六年(甲辰 B.C.557)…	206	二十年 (戊申 B.C.553)…	256
十七年(乙巳 B.C.556)…	215	二十一年(己酉 B.C.552)…	262
十八年(丙午 B.C.555)…	224	二十二年(庚戌 B.C.551)…	282
十九年(丁未 B.C.554)…	239		

魯襄公 四……296

二十三年(辛亥 B.C.550)… 296 二十五年(癸丑 B.C.548)… 345
二十四年(壬子 B.C.549)… 329

春秋左氏傳 제14권

魯襄公 一 *

* 公名午 成公子 母定姒 諡法因事有功曰襄 辟土有德曰襄

공의 이름은 午이다. 成公의 아들로 어머니는 定姒이다. 諡法에 일을 인하여 功이 있는 것을 ‘襄’이라 하고, 國土를 넓힌 德이 있는 것을 ‘襄’이라 한다고 하였다.

周 簡王十四年 魯襄公二[元]^{*}年 簡王崩 子靈王立 襄二十八年 靈王崩 子景王立

周 : 簡王 14년이다. 魯襄公 元년에 簡王이 崩하고 아들 靈王이 卽位하였다. 魯襄公 28년에 靈王이 崩하고 아들 景王이 卽位하였다.

*) 譯註] 저본에는 ‘二’로 되어 있으나 《四庫全書 左傳杜林合注》本에 의거하여 ‘元’으로 바로잡았다.

鄭 成公十三年 魯襄公二年 成公卒 子僖公髡頑立 襄七年 僖公卒 簡公嘉立

鄭 : 成公 13년이다. 魯襄公 2년에 成公이 卒하고 아들 僖公 髡頑이 卽位하였다. 魯襄公 7년에 僖公이 卒하고 簡公 嘉가 卽位하였다.

齊 靈公十年 魯襄公十九年 靈公卒 子莊公光立 襄二十五年 莊公弑 弟景公杵臼立

齊 : 靈公 10년이다. 魯襄公 19년에 靈公이 卒하고 아들 莊公 光이 卽位하였다. 魯襄公 25년에 莊公이 弑害되어 아우 景公 杵臼가 卽位하였다.

宋 平公四年

宋 : 平公 4년이다.

晉 悼公復霸元年 韓厥爲政 襄七年 知罃爲政 襄十一年 會于蒲[蕭]^{*}魚服鄭 襄十三年 荀偃爲政 襄十五年 悼公卒 子平公彪立 襄十九年 士匄爲政 襄二十五年 趙武爲政 襄二十七年 晉楚盟于宋 南北分霸始此

晉 : 悼公이 다시 霸者가 된 元年이다. 韓厥이 執政이 되었다. 魯襄公 7년에 知罃이 執政이

되었다. 魯襄公 11년에 蕭魚에서 會合하여 鄭나라를 服從시켰다. 魯襄公 13년에 荀偃이 執政이 되었다. 魯襄公 15년에 悼公이 卒하고 아들 平公 彪가 即位하였다. 魯襄公 19년에 士匄가 執政이 되었다. 魯襄公 25년에 趙武가 執政이 되었다. 魯襄公 27년에 晉나라와 楚나라가 宋나라에서 結盟하였으니, 남쪽의 楚나라와 북쪽의 晉나라가 나뉘어 霸者 노릇을 한 것이 이때부터 비롯하였다.

*) 역주] 저본에는 ‘蒲’로 되어 있으나 《四庫全書 左傳杜林合注》本에 의거하여 ‘蕭’로 바로잡았다.

衛 獻公五年 魯襄公十四年 獻公奔齊 衛立公孫剽 是爲殤公 襄二十六年 殤公弑 獻公復歸于衛 襄二十九年 獻公卒 子襄公立

衛 : 獻公 5년이다. 魯襄公 14년에 獻公이 齊나라로 出奔하자, 衛人이 公孫 剽를 임금으로 세웠으니 이가 殤公이다. 魯襄公 26년에 殤公이 弑害되고 獻公이 다시 衛나라로 돌아왔다. 魯襄公 29년에 獻公이 卒하고 아들 襄公이 即位하였다.

蔡 景公二十年 魯襄公三十年 景公弑 子靈公般立

蔡 : 景公 20년이다. 魯襄公 30년에 景公이 弑害되고 아들 靈公 般이 即位하였다.

曹 成公六年 魯襄公十八年 成公卒 子武公滕立

曹 : 成公 6년이다. 魯襄公 18년에 成公이 卒하고 아들 武公 滕이 即位하였다.

滕 成公三年

滕 : 成公 3년이다.

陳 成公二十七年 魯襄公四年 成公卒 子哀公弱立

陳 : 成公 27년이다. 魯襄公 4년에 成公이 卒하고 아들 哀公 弱이 即位하였다.

杞 桓公六十五年 魯襄公六年 桓公卒 子孝公匄立 襄二十三年 孝公卒 弟文公益姑立

杞 : 桓公 65년이다. 魯襄公 6년에 桓公이 卒하고 아들 孝公 匄가 即位하였다. 魯襄公 23년에 孝公이 卒하고 아우 文公 益姑가 即位하였다.

薛 詳見僖公元年

薛 : 魯僖公 元年 列國紀年에 자세히 보인다.

莒 黎比公五年 魯襄公十六年 晉執黎比公 襄三十二年 黎比公弑 子展興立

莒 : 黎比公 5년이다. 魯襄公 16년에 晉나라가 黎比公을 잡았다. 魯襄公 32년에 黎比公이 弑害되고 아들 展興가 即位하였다.

邾 宣公二年 魯襄公十六年 晉執宣公 襄十七年 宣公卒 悼公華立 襄十九年 晉執悼公

邾 : 宣公 2년이다. 魯襄公 16년에 晉나라가 宣公을 잡았다. 魯襄公 17년에 宣公이 卒하고 悼公 華가 即位하였다. 魯襄公 19년에 晉나라가 悼公을 잡았다.

許 靈公十八年 魯襄公二十六年 靈公卒于楚 悼公買立

許 : 靈公 18년이다. 魯襄公 26년에 靈公이 楚나라에서 卒하니 悼公 買가 即位하였다.

小邾 魯襄公七年 小邾穆公來朝

小邾 : 魯襄公 7년에 小邾穆公이 와서 朝見하였다.

楚 共王十九年 子重爲令尹 魯襄公三年 子重伐吳 卒 子辛爲令尹 襄五年 楚殺子辛 子囊爲令尹 襄十三年 共王卒 子康王昭立 襄十五年 子庚爲令尹 襄二十一年 子南爲令尹 二十二年 遠子憑[馮]^{*1)}爲令尹 襄二十五年 子木爲令尹 襄二十八年 康王卒 郟敖[敖]^{*2)}麇立

楚 : 共王 19년이다. 子重이 令尹이 되었다. 魯襄公 3년에 子重이 吳나라를 토벌하고 돌아와 卒하니 子辛이 令尹이 되었다. 魯襄公 5년에 楚나라가 子辛을 죽이니 子囊이 令尹이 되었다. 魯襄公 13년에 共王이 卒하고 아들 康王 昭가 即位하였다. 魯襄公 15년에 子庚이 令尹이 되었다. 魯襄公 21년에 子南이 令尹이 되었다. 魯襄公 22년에 遠子馮(爲子馮)이 令尹이 되었다. 魯襄公 25년에 子木(屈建)이 令尹이 되었다. 魯襄公 28년에 康王이 卒하고 郟敖麇가 即位하였다.

* 1) 역주] 저본에는 ‘憑’으로 되어 있으나 《四庫全書 左傳杜林合注》本에 의거하여 ‘馮’으로 바로잡았다.

* 2) 역주] 저본에는 ‘敖’로 되어 있으나 《四庫全書 左傳杜林合注》本에 의거하여 ‘敖’로 바로잡았다.

秦 景公五年

秦 : 景公 5년이다.

吳 壽夢十四年 魯襄公十二年 壽夢卒 諸樊立 一名遏 襄二十五年 遏門于巢 卒 餘祭立 一名載 襄二十九年 餘祭卒 夷昧立 一名餘昧

吳 : 壽夢 14년이다. 魯襄公 12년에 壽夢이 卒하고 諸樊이 即位하였는데 一名은 遏이다. 魯襄公 25년에 遏이 楚나라 巢邑의 城門을 攻擊하다가 화살을 맞고 卒하니 餘祭가 即位하였는데 一名은 載이다. 魯襄公 29년에 餘祭가 卒하고 夷昧가 即位하였는데 一名은 餘昧이다.

越 詳見隱公元年及魯昭公元年

越 : 魯隱公 元年과 魯昭公 元年의 列國紀年에 자세히 보인다.